湯寵棠

實事實業燕梳有限公司

[illegible]澤濂[illegible]英事務所

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686 湯寵棠 HE 3-2385
許杏欽 TR 6-[illegible] 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE 4-2219

伍澤濂

㊀七年新靚士低古屋另土庫睇房
四房靚屋。土庫另有三睇房。兩浴至廁所。業主離埠急。取價壹萬三千九百元。先交三千（湯寵棠）

㊁近埠三年新六房靚屋，
六房壹層住屋。三睡房。客廳連飯房。硬木地枱。全土庫。業權清楚。取價壹萬五千九百元（湯寵棠）

㊂華埠三睡房新屋
位派必街與天寅街角屋兩座。材料上乘。僅取價壹萬弍千九百元（鍾耀華）

㊃乃麼街區壹半新屋　業主必要出賣
壹年新六廳房住宅。廚房設備殘爐。新型浴室。全土庫。近巴士學校。取價壹萬五千五百元（湯寵棠）

㊄廿五街與緬街新屋
新型五大廳房。全土庫。裝置自動煖氣熱水爐。祇賣剩壹座。下價推出。壹萬叁千五百元（許杏欽）

㊅佐治街三睡房新屋
三睡房全土庫靚屋。近域多利街。五分鐘可到華埠。全價壹萬四千九百元。先交四千元（馬國良）

㊆新淨平靚孖屋
上下兩層。全屋從新修飾過。兩浴室三厠所。土庫亦有房。全價壹萬叁五百元。連傢俬爐。（伍澤濂）

㊇叁睡房傢俬屋業大減價急賣
位，六街。有巴士直達華埠。寬濶地段。全價七千九百元。現款多少無問題。月交六十五元（馬國良）

㊈域多利街孖屋
地点適中。每層兩睡房。自動煖爐。取價一萬九千五百元、先交叁千五百元。（鍾耀華）

㊉商業樓！兩間舖六組房
竹園孖梳街一八二八號。旺地區商業樓。月收超過叁百元。廉價弍萬四千五百元。（許杏欽）

⑪中西餐館大平賣
去年做十壹萬幾銀生意。好架生。因有等股東意欲回港。割價平賣。先交壹萬弍千元。（伍澤濂）

⑫街角雜貨店
附近無大商店競爭。每月生意四千四百幾。若有人力。生意可能增加。取價四千九百元。（伍澤濂）

⑬工業區短餘即餐宗
離華埠不遠。往返利便。每日生意五十元。最合夫婦合作經營。全價弍千五百元。（鄭景福）

⑭協餘與店
每日生意百弍十元。架生齊備。取價五千六百元。另点貨。（鍾耀華）

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

B. C. Collateral Ltd
77 E. HASTINGS ST

當

當押利息低廉押物
留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，錶仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。

携此告白來即以九折計

現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。

喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

雲高華

華新書局

情天劍侶全十六冊金鋒 五元六毛
玄女天仙劍十五冊 劍虹 五元二五
天魔女全十冊伴霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著 四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五元
玉帶飄香全十二冊冉若冰 四元八
綠野仙刀全六冊唐斐著 二元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲 五元六
碧劍紅綾全十弍冊倪匡著 四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢 三元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓 三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著 五元二
飛狐外傳全十三冊金庸 四元五五
神仙船全四冊散髮生著 壹元四
七絕地煞劍九冊童庚金 叁元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著 弍元壹
俠血紅錮全十弍冊倪匡著 四元弍
沉沙谷全十八冊上官鼎著 七元弍
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

Jah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

胡適文存精裝四巨冊三十六元
世界文學大系 精裝十二冊 三十二元

東西方醫史與進展

附古今醫藥大事記徐舉傑博士著
華英對照精裝本五元九毛五
蟠龍劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思未了情 翠谷幽夢
無力東風以上碧侶著 各七毛五
追夢記九毛 倩影魔踪碧侶著 九毛
畸人艷婦五十如花美眷俊人著 七毛
天倫之樂九毛 月冷花殘俊人著 一元
藝術情潮弍冊俊人著 弍元弍五
不明來歷的人俊人著 壹元三五
情場 婚事 鄭慧ㄙ 各八毛五
奇妙的愛情馮玉奇著 六毛五
彩虹上的記憶幻影著 壹元一五
永恆的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關長江秀 八毛五
中日間諜三面反間諜盛立人 九毛
中日間諜敵後特工隊盛立人 九毛
中日間諜諜踪叁千里盛立人 九毛
二次大戰間諜大秘密王家南 壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

民治黨駐加總支部收到各分部美懇費

▲四補碌分部黨員芳名

徐文臻。鄭光宇。周燊。林開。吳祥萬。黃良。馬隆翔。譚均

▲企連打分部黨員芳名

伍于彩。關祥　鍾宜。鍾龍。鄭悅民。馬世鐘　何見。胡持。梁俔。繼鉅。黃洛球。馬啓豐。胡持基。黃臻源　黃福松。黃彩。蔡泉樹　劉孟ㄐ。馬華山。林任賢　鍾成就。鍾榮進。黃達蘭。梁榮。梁文恩。

▲高近分部黨員芳名

鄭允偉。鄭如順。馮ㄐ祥。鄭允就。鄭劫祺　梁松榮。蘇立仰。鄭文發。周炳榮。武連發。鄭務本。曹宜林。鄭柏祥。鄭柏起。鄭榮勝。鄭尚舜。鄭華錦。鄭愛歡。鄭幹賀。唐世桓。鄭祈添。馬光燮。馮修滾。鄭振進。鄭齊鉅。鄭如東。鄭樹培。謝如求。黃梓山。鄭秋良。李南遜。曹鍊登。鄭尚茂。周鍚堯。馮雙德。鄭尚機。鄭厚滋。路巔。周偉旋。周偉雄。廖富。鄭彪聲。鄭伯祥。周梓光。鄭尚積。唐錦　馬榮樂。江朝彥。李占。鄭端聲。鄭松照　鄭尚焯。鄭尚深。楊四廉。周大成。鄭悅滔。黃欽培。馬松安。馬少柏。鄭壽。鄭紹煜。鄭忠懇。岑池福、陳世文、鄭正揚。鄭春裕。鄭炎朋。黎松炳。楊北安。沈負志。鄭閏瑛。楊敏英。鄭忠禧。馬瑞能。黃宇珍。陳謀僑。鄭正璞。梁瑞恩。鄭松良。黃社麟。溫健宏。鄭忠榮。鄭榮康。鄭瑞進。馬卓平。張金滿。馬彬慶。鄭照喜。鄭琮聲　鄭奕高。黃華滋　鄭就光。鄭閏炳。鄭灼均。馮百信。黃昌。鄭金林、鄭如栢。鄭壽松。鄭春益　楊炳深。鄭潮恒。胡維良「旁火」。周就才。謝池。趙卻衡。鄭榴品。李暢容　譚有安。黃簡。以上每一元、鄭忠梅。周瑞洪。黃泉。每二元。

（未完）

大公義學招收新生

雲訊。本埠大公義學。乃是北美洲唯一不收學費之僑校。自創辦已有二十餘年。歷史悠久。年來辦理成績卓著。早爲我僑界及家長好評。本學年特擴充班額。招收幼稚及一年級新生暨各年級插班生。自即日起。開始報名。如有欲來學者。請向該校或大漢公報。利僑行。陶陶酒家。華民書店等處報名云。

人多購買福特汽車

福特汽車公司日昨公佈。直至現在爲止。福特車廠之客車貨車均比較去年爲人們所購買。其數目比較上年同一期間內爲多。成爲史前最受加人歡迎之客車及貨車。

至六月爲止。客車及貨車只售去一萬七千九百十九架。而六二年只係一萬四千三百九十四架。增加百分廿四點五

各界熱心捐欵濟助華船員生活費首誌

雲訊。此間全加中華總會館。於昨十三日下午八時。召開執監委員暨各科主任臨時會議。會決議支援英貨船「卡靈頓」號華人船員被虐待事件。發動募捐。濟助其生活費。並由各職員。即席捐助。以爲首倡。經誌報端。茲截至昨十七日止。該總會館已收到各職員。各商號。暨各界人士捐欵。共一百三十八元。計有李滔全十五元。林西屏。馬善允。胡榮羲。周炳賢。陶陶酒家。金利源。每十元。梁利廣。許肇生。黃孔阜。陳孔墉。黃國運。黃昭立。竹林園、桃園。每五元。伍普予。許秉信。周永年。每三元。余勤平。李王保。余蘇和。馬立霜。張明益。馬恒沛。鄭　元。每二元。

又該總會館。於日昨已分函連同收據部。送與此間三華文報館。請其代收各界捐欵。此次該華船員受此不合理之待遇。吾僑胞本同胞愛之精神。及正義感之本旨。應一致努力支助。且西人工會。經予以實際聲援。吾人更不能坐視。希望各界人士。解囊捐助。迅交該總會館。或三華文報館代收。以便彙送各華船員。藉維生活。千里鵝毛。恩重如山。如此。足以表現吾華人崇高仁愛之美德。及提高華人之地位云。

周德夫人逝世

雲訊。本埠聞僑周成德夫人陳氏。素來對慈善工作。熱心勵助。但近數年來。因身體染病。曾入醫院調理多時。已見好轉。不料最近其症轉劇。不幸於是月十七晨在網聖祖什醫院去世。聞其出喪日期。定於是月廿弍日下午弍時。在網披傾殯儀店舉行喪禮云。

全加華人協和（聯合）教會開大會於卡城

卡技利訊。在加拿大之基督教各宗派中。能致力於華人傳教事業者。以加拿大協和教會爲首屈一指，該教會在加各大城市之中國人住區中。分設教會。推動基督教服務工作。勵助僑界。全加共有十一個教區。其中有經在八十餘年前設立者。可見其貢獻之大。歷史之悠久也。數年前全加華人協和教會。召開第一次大會。其目的在聯絡各華人教會之友誼。推動社會服務工作。及釐訂教會未來之大計。此種大會之舉行。以兩年爲期。今年七月四日至七日。在卡技利城舉行。大會代表。分由各大城如温大華。多郎都。欽緬頓。舞市阻。沙市寸。點問頓。雲高華。乃磨。域多利。（宛仔辟缺席）而來。中西雲集、濟濟一堂。爲數約三十餘人。事前卡城華人協和教會。會同西人監督包爾牧師。借得該教會主辦之孟特學院。作爲大會場所。故一切事項。得以順利進行。【未完】

△錦碌埠 共和俱樂部投充

啓者：本俱樂部。準於七月廿八日下午二時在本埠民治黨禮堂公開投充。僑界如有意者請屆時到來投充。勿失良機。

雲高華埠

金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售園口日日生鮮猪肉。牛欄新鮮牛什猪什。各種肉品。精製燒腊。中西福食什貨。四時瓜菜。貨眞價實發行零沽。一律優待。

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B.C.
MU 5-0945

列市華人大藥房 何俊屹接管此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。

RMB氣喘症藥再應世

此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。

每罇弍元九毛五仙。

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮
每逢星期日下午六時四十五分開始放映名貴新片
華友光臨 特表歡迎

自由祖國 神州太乙堂 精製宮方

風濕麻痺丸：主治（風濕骨痛 痳痺酸軟）
定喘化痰丸：主治（咳嗽哮喘 濃痰稀痰）
萬應固精丸：主治（精關不固 操勞過度）
大雄丸：主治（健壯元陽 補腎強身）

總代理：雲高華18街西196號林樹榮

代銷處
雲高華：金利源 廣濟堂 元豐公司 福星藥房
域多利：萬育堂公司
卡技利：華興公司
點問頓：廣興公司
滿地可：新共和公司
多朗度：治安環球公司

★達雲戲院【聲光社】

七月二十日（星期六）放影
全部大鑼大鼓舞台名劇收編歌唱鉅片
鴛鴦淚 芳艷芬 羅劍郎 林家聲 譚倩紅 主演
同場加映「火網英雄傳」 麥炳榮 羅艷卿 主演

七月廿一日（星期日）首次放映
全部古裝歌唱大喜劇
財神到 羅劍郎 譚蘭卿 鳳凰女 半日安 主演
同場加映「花開並蒂蓮」 芳艷芬 主演
▲尾場映至下午十一時半止▼

新華銀行——一九一四年創立

在香港、九龍、新界遍設分支行處經營各種存欵及全國各地滙欵業務並特設**華僑服務部**專爲僑胞服務非常便利

歡迎函洽　有問必答

SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD.
(INCORPORATED IN CHINA)
17 Queen's Road, C., Hong Kong
Cable Address: "SINHUABANK" Hong Kong

全國各地城鎮鄉村均可直接通滙
略舉通滙地點如下：—

廣東省：廣州 南海 佛山 九江 順德 中山 珠海 東莞 石龍 花縣 深圳 番禺 三水 增城 新塘 台山 開平 赤坎 恩平 江門 鶴山 惠陽 [illegible] 龍川 河源 高要 德封 四會 羅定 鬱南 新興 廣寧 雲浮 南雄 韶關 樂昌 連縣 英德 清遠 始興 湛江 電白 高州 茂名 化州 北海 合浦 防城 欽縣 陽江 陽春 海口 瓊海 汕頭 潮安 饒平 興寧 豐順 蕉嶺 五華 揭陽 梅縣 松口 大埔 高陂 海豐 汕尾 澳門
福建省：廈門 漳州 龍岩 東山 石碼 詔安 永定 下洋 上杭 海澄 同安 泉州 石獅 永春 惠安 安海 涵江 仙遊 安溪 晉江 福州 福清 連江 古田 閩清
江蘇省：上海 南京 揚州 蘇州 無錫 常州 鎮江 常熟
湖北省：漢口
湖南省：長沙
浙江省：杭州 寧波 溫州 紹興 定海 普陀 上虞 鎮海
廣西省：南寧 柳州 桂林 北流 容縣 梧州
雲南省：昆明
山東省：青島 牟平 榮成 棲霞 招遠 呂巴 蓬萊 濟南 威海衛 煙台
河北省：北京 哈爾濱 天津 秦皇島
四川省：重慶
遼寧省：大連 瀋陽

乾坤大補丸

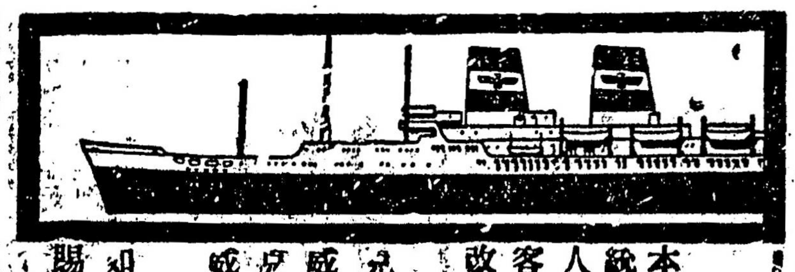
每罇百粒，可供服百天用，正價美金七元五角，郵費五角；兩罇十五元郵費免收。各埠函購請將銀爪轉寄紐約本行，保證直接寄到府上。C.O.D.連手續費收加金十元。雲哥華埠門沽代理。片打街東一二二號南北參茸行。紐約仁壽約行啓

SOMERSET-VITA CO, 60 E 42nd ST, NEW YORK 17, NEW YORK

加拿大 雲高華

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU 5-9743

即到 特等花旗參
消暑 生津



改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建兩人及四人房間裝置冷暖衡流水池安定機工程已完竣旅客得以最相宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改建後航訂船期列后

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	六月十九日	七月十四日
威爾遜總統	七月十二日	八月六日
克利夫蘭總統	八月五日	八月廿八日
威爾遜總統	八月廿八日	九月廿日

票價相宜　行李免費　額叁百五十磅

如荷　垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞

駐加拿大總代理均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES　美國總統輪船公司

周榆瑞投奔自由後的自白：

徬徨與抉擇
中文本
（壹元三角）

本書是前「大公報」編輯周榆瑞脫離中共魔掌後，在英國完成的血淚自白書。出版後轟動全球，好評潮湧。中文本亦已出版，附有作者全家福照片及爲中文本親撰自序一篇，尤以名貴，欲購從速。

自由出版家，作者，讀者的橋樑

僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.
VANCOUVER 4, B.C. CANADA